

ALL OFFERINGS SUBJECT TO PREVIOUS SALE AND CONFIRMATION

WE SPECIALIZE IN  
EASTERN AND WESTERN  
COLD PROCESS FRUITS  
AND CANNED GOODS

MARASCHINO CHERRIES  
OTHER RAW MATERIALS FOR  
ICE CREAM MANUFACTURERS'  
AND CONFECTIONERS

*Put Song*  
**WHITE, BEIDEMAN & ENGLISH**

PACKER'S AGENTS

100 HUDSON STREET

NEW YORK CITY

PHONES WALKER 5426-5427

PHILADELPHIA OFFICE  
404 DREXEL BLDG.

WESTERN OFFICE  
SEATTLE, WASH.

CODES  
J. K. ARMSBY CO.  
CALPACK

*Chas. F. Lummis*  
*200 East Ave 43*  
*Los Angeles Cal.*

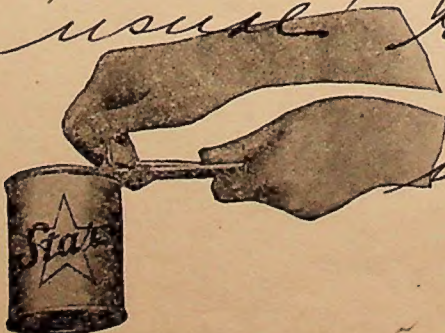
*[June 19, 1925]*

Dear Sir: I have had numerous requests from personal friends (who have played your collection of old Spanish songs which you have compiled in book form) for copies of individual songs of the collection. do you publish them separately? if so let me know the price on same and I shall order some.

If you do not publish other than in book form would it be possible to get your permission to publish them separately, providing of course that you get the usual royalty per copy.

Thanking you for a prompt reply in this matter, I am

Very truly yours  
Thomas S. Kean



SALES AGENTS FOR STAR CAN OPENER

*Kean*



June 19, 1925

Mr. Thomas S. Kean

White, Beideman & English

100 Hudson St.

New York, N. Y.

Dear Sir:

I do not publish the Spanish Songs separately, and see no immediate prospect of my doing so. I am not a music publisher; and have undertaken this enterprise not commercially but for the sake of preserving these historic and fast-vanishing songs, and passing them along to my own People - who need, God knows - something fit to sing! This First Book is now in its sixth thousand - the vitality of the songs has carried it though I have not the "Strings" of the Eastern music publishers. But they would not undertake these songs, so I had to. Now they are anxious to, as I have proved at my own risk their popularity - but I think I will keep the reins, though it is a good deal of personal inconvenience, and no personal profit - for whatever I "make" goes back into the saving of more songs. But I have found - as an author and publisher in other lines with forty years' experience - that I could not safely trust to the commercial houses these things whose ultimate value lies in their accuracy and authenticity. They would want to "jazz them up." Or do this and that, which as a scientist and historian, as well as a collector of folklore and folksong, I could not stand for.

I have the Second Book nearly ready for the press, and I am delaying it only with reference to printing some of the songs for four-part singing. There is no question that this Second Book will also carry itself; for nearly everyone who got the First Book wants the second. In another year it is very likely that I may issue a third.

But as I say, it is not likely that I shall issue these in sheet form. That takes a "plant" and avenues of trade which the big houses have but I haven't and I do not want.

As to your question whether I would give permission to publish some of these songs separately, "on the basis of the usual royalty" to me, I will consult with my friend Farwell, who knows much more about music and music publishing than I do; and will advise you as

(over)



Mr. Thomas S. Reed 72

to our decision. I note before hand that one condition would be that each song bear in its sheet form, in a prominent place and type the legend:

"From Spanish Songs of Old California, a collection of fourteen songs, collected in the last forty years, and translated, by Charles F. Lummis, with piano accompaniment by Arthur Farwell; published by Charles F. Lummis, 200 East Avenue 43, Los Angeles, Cal., \$1.50 postpaid."

Or words to that general effect, which I would prescribe.

You understand, I wish to broadcast these songs as widely as may be in the consciousness of my countrymen; but I want to keep their authentic and scientific character and standard.

Mr. Farwell is at present putting on a very extraordinary musical pageant on the crest of the San Bernardino Mts., in a wonderful natural amphitheatre, but I expect him down in a few days to consult about the Second Book, and I will take up with him this matter about your suggestion and request.

I do not publish the Spanish songs because I am not a music publisher; immediate prospect of my doing so. I am not a music publisher; and have undertaken any enterprise not commercially but for the sake of preserving these historic and fast-vanishing songs, and passing them along to my own people - who need, God knows - some- thing fit to sing! This first book is now in its sixth thousand - the vitality of the songs has carried it though I have not the "strings" of the Eastern music publishers. But they would not undertake these songs, so I had to. Now they are anxious to, as I have proved at my own risk their popularity - but I think I will keep the reins, though it is a good deal of personal inconvenience - and no personal profit - for whatever I "make" goes back into the saving of more songs. But I have found - as an author and publisher in other lines with forty years' experience - that I could not safely trust to the commercial houses these things whose ultimate value lies in their accuracy and authenticity. They would want to " jazz them up." Or do this and that, which as a scientist and historian, as well as a collector of folklore and folkways, I could not stand for.

I have the Second Book nearly ready for the press, and I am des-  
laying it only with reference to printing some of the songs for four-  
part singing. There is no question that this Second Book will also  
carry itself; for nearly everyone who got the First Book wants the  
second. In another year it is very likely that I may issue a third.

But as I say, it is not likely that I shall leave these in sheet form. That takes a "plant" and avenues of trade which the big houses have but I haven't and I do not want.

As to your question whether I would give permission to publish some of these songs separately, "on the basis of the usual royalty" to me, I will consult with my friend Farwell, who knows much more about music and music publishing than I do; and will advise you as

(1970)



to our decision. I note before hand that one condition would be that each song be in its original form, in a prominent place and type the legend:

"From Spanish Songs of Old California, a collection of fourteen songs, collected in the last forty years, and translated by Charles F. Lummis, with piano accompaniment by Arthur Farwell; published by Charles F. Lummis, 200 West Avenue 43, Los Angeles, Cal., 11.50 postpaid."

Of words to that general effect, which I would prescribe.

You understand I am not a music publisher; I am only a collector of songs as widely as may be in the knowledge of my acquaintance; but I want to keep their authentic and scientific character and value.

Mr. Thomas S. Kean

Mr. Kean is at present putting together a collection of Spanish songs in his collection of the San Francisco Museum of Art and History, 100 Hudson St., New York, N.Y. I expect he will be down in New York, and I will take up with him about your suggestion and request.

Dear Sir:

I do not publish the Spanish Songs separately, and see no immediate prospect of my doing so. I am not a music publisher; and have undertaken this enterprise not commercially but for the sake of preserving these historic and fast-vanishing songs, and passing them along to my own People - who need, God knows - something fit to sing! This First Book is now in its sixth thousand - the vitality of the songs has carried it though I have not the "Strings" of the Eastern music publishers. But they would not undertake these songs, so I had to. Now they are anxious to, as I have proved at my own risk their popularity - but I think I will keep the reins, though it is a good deal of personal inconvenience, and no personal profit - for whatever I "make" goes back into the saving of more songs. But I have found - as an author and publisher in other lines with forty years' experience - that I could not safely trust to the commercial houses these things whose ultimate value lies in their accuracy and authenticity. They would want to "jazz them up." Or do this and that, which as a scientist and historian, as well as a collector of folklore and folksong, I could not stand for.

I have the Second Book nearly ready for the press, and I am delaying it only with reference to printing some of the songs for four-part singing. There is no question that this Second Book will also carry itself; for nearly everyone who got the First Book wants the second. In another year it is very likely that I may issue a third.

But as I say, it is not likely that I shall issue these in sheet form. That takes a "plant" and avenues of trade which the big houses have but I haven't and I do not want.

As to your question whether I would give permission to publish some of these songs separately, "on the basis of the usual royalty" to me, I will consult with my friend Farwell, who knows much more about music and music publishing than I do; and will advise you as

(over)



Mr. Thomas H. Kean #2

to our decision. I note before hand that one condition would be that each song bear in its sheet form, in a prominent place and type the legend:

"From Spanish Songs of Old California, a collection of fourteen songs, collected in the last forty years, and translated, by Charles F. Lummis, with piano accompaniment by Arthur Farwell; published by Charles F. Lummis, 200 East Avenue 43, Los Angeles, Cal., \$1.50 postpaid."

Or words to that general effect, which I would prescribe.

You understand, I wish to broadcast these songs as widely as may be in the consciousness of my countrymen; but I want to keep their authentic and scientific character and standard.

Mr. Farwell is at present putting on a very extraordinary musical pageant on the crest of the San Bernardino Mts., in a wonderful natural amphitheatre, but I expect him down in a few days to consult about the Second Book, and I will take up with him this matter about your suggestion and request.

With best regards, I am, Sir, your very truly,  
Charles F. Lummis

I have the second book nearly ready for the press, and I am laying it off with reference to printing some of the songs for four-part singing. There is no question that this second book will also carry itself; for nearly everyone who got the first book, and the second, in another year it is very likely that I shall issue these in sheet form. But as I say, it is not likely that I shall issue these in sheet form. That takes a "print" and evenness of trade which the big houses have but I haven't and I do not want.

As to your question whether I would give permission to publish some of these songs separately, "on the basis of the usual royalty" to me, I will consult with my friend Farwell, who knows much more about songs and songs publishing than I do, and will advise you as



WHITE, BRIDEMAN & ENGLISH  
Packer's Agents  
100 Hudson Street,  
New York City.

*June 19, 1925*

Charles F. Lummis  
200 East Ave. 43  
Los Angeles, Cal.

Dear Sir:

I have had numerous requests from personal friends (who have played your collection of old Spanish Songs which you have compiled in book form) for copies of individual songs of the collection. Do you publish them separately? If so let me know the price on same and I shall order some.

If you do not publish other than in book form would it be possible to get your permission to publish them separately providing of course that you get the usual royalty per copy.

Thanking you for a prompt reply in this matter, I am

Very Truly Yours,

(Signed) Thomas S. Kean



June 19, 1925

WHITE, BEIDEMAN & ENGLISH  
Packer's Agents  
100 Hudson Street,  
New York City.

Charles F. Lummis  
200 East Ave. 43  
Los Angeles, Cal.

Dear Sir:

I have had numerous requests-from personal friends (who have played your collection of old Spanish Songs which you have compiled in book form) for copies of individual songs of the collection. Do you publish them separately? If so let me know the price on same and I shall order some.

If you do not publish other than in book form would it be possible to get your permission to publish them separately providing of course that you get the usual royalty per copy.

Thanking you for a prompt reply in this matter, I am

Very Truly Yours,

(Signed) Thomas S. Kean